Діана Кульбіда,
кандидат філологічних наук,
старший викладач кафедри теорії та практики іноземних мов,
Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини

ГРАФІЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ КАТЕГОРІЇ ЕМОТИВНОСТІ В ІСПАНСЬКОМУ ІНСТАГРАМ-БЛОГІНГУ

На початку XXI століття у лінгвістичних дослідженнях спостерігається зростання зацікавленості у вивченні засобів та способів вираження емотивності. Емоційний стан мовця та експресія емотивності у висловлюванні є важливим чинником у посиленні комунікативного впливу тексту та фокусуванні уваги читача. У наш час онлайн-простір активізує комунікацію, впливає на виникнення нового соціокультурного середовища та сучасної лінгвістичної реальності. Зокрема соціальна мережа «Інстаграм» є мовним простором креолізованих текстів, що поєднують вербальну та невербальну інформацію.

Емоційне сприйняття тексту зумовлюється не лише лексичними засобами, а й візуальними елементами графічного оформлення. Такими елементами є параграфемні засоби стилістики [1, с. 7]. У письмовому тексті параграфеми, з одного боку, є індикаторами інтонації, а з іншого – засобами спрощення візуального сприйняття тексту й особливою смислотворчою системою невербальних знаків. Крім того, параграфеміка у письмових текстах може виходити за межі усталених стандартів та відхилятися від мовної норми.

До параграфемних елементів належать:

1) *сингафеми* – механізми художньо-стилістичного варіювання пунктуаційних знаків. Авторські (необов'язкові) розділові знаки (знак оклику, знак питання, лапки, крапки тощо) можуть виконувати експресивно-емоційну функцію та надавати тексту стилістичного забарвлення [2, с. 100]. Іспанські блогери активно використовують цю «нерегламентовану пунктуацію» для підвищення образності тексту. Наприклад: Familia & Disney… ¿qué más puedo pedir? (@marlucas); Estamos en París!!!! (@katiagcolomerr); En Casa Salvador zona Cullera, una recomendación que "recomiendo" (@sheilacasas);

2) *супраграфеми* – механізми шрифтового виділення для вираження емоцій на фонетичному рівні. Характерне для інстаграм-блогінгу *використання шрифтів великого розміру* (тобто написання слів великими літерами замість рядкових) слугує засобом виокремлення деяких частин висловлювання та, як правило, асоціюється з інтонаційним підвищенням голосу. Наприклад: Os tengo que hacer storytelling de la foto 4, porque es MUY FUERTE (@natmaquieira); Parece un sueño pero es REAL (@xusojones); Esperaremos que os ENCANTE Y LO DISFRUTÉIS (@dulceida). Поширеним засобом вираження емотивності в інстаграмі є прийом *повторення літер*, що зазвичай несе позитивну конотацію. Наприклад: El concierto de mi vidaaaaaaaa (@ester_exposito); Me ahogooo (@xusojones); La amoooo (@martaa_diiaz); Tenía ganas de tener un poquitooooo de tiempo para hacer este tipo de fotos que siempre me encantarán. Encima con esta luzzzz y el looket de hoy! (@dulceida). Різноманітні відтінки емоційної експресії в друкованих текстах передають *емодзі*, зрідка *емотикони* (наприклад: 1 semana desde que salió Respira :) gracias por la acogida (@manurios)). Іспанські блогери ставлять емодзі на початку або в кінці речення, а також використовують як самостійну смислову одиницю замість цілої фрази. Окрім лексичної форми, емодзі також мають морфологічну структуру. Це свідчить про можливість градації емоційної експресії, яка реалізується шляхом додавання однотипних символів. *Скорочення слів* є ще одним графічним засобом, який коротко і водночас змістовно передає інформацію, а також ефективно здійснює комунікацію в онлайн-спільноті кожного блогера. В іспанському інстаграм-блогінгу виокремлюємо скорочення за допомогою абревіатур і акронімів, лексичні скорочення та графічні скорочення. Наприклад: Lo que no me pasé a mí. **PD**: tengo que volver por el jarrón (@xusojones); Si tenéis alguna recomendación dejadla en comentario, **porfi** (nada es **publi**) (@meryturiel); Muchísimas gracias **x** darme el espacio (@marlucas); 48**h** muy bonitas con @victoriassecretitaly (@martaa_diiaz); yo estas semanas **24/7** (@dulceida);

3) топографеми – засоби графічного аранжування тексту. Топографеміка іспанського інстаграм-блогінгу є простою через обмежений функціонал

форматування тексту в дописах. Однак автори постів дотримуються деяких правил, які роблять сприйняття текстів легшим. Абзаци відокремлюють пустим рядком, використовують списки за допомогою цифр або символів. Наприклад:

• Escapada en coche a la playa.

• Arreglarse e ir a comer una paella de lo más sabrosa en un lugar alucinante. En Casa Salvador zona Cullera, una recomendación que "recomiendo".

• Coger un poco de color con protección. Sí, con la edad he cogido más conciencia. Me he puesto en modo pesada con la importancia de proteger la piel de los rayos solares.

• Leer un libro en la orilla. (@sheilacasas).

До засобів параграфеміки відносяться також *графічні спотворення*, які створюють можливість подвійного прочитання фрази чи тексту, та навмисні орфографічні помилки, які надають повідомленню додаткових смислів. Наприклад: Eres un **Exagerardo** (@xusojones); Carrusel de los últimos días del año en **Madriiiiizzzz** (@dulceida).

Отже, сьогодні тексти в цифровому середовищі дедалі частіше набувають креолізованого характеру, поєднуючи вербальні та невербальні компоненти в єдину комунікативну систему. У дописах іспанських блогерів у мережі «Інстаграм» вербальні та іконічні елементи формують єдине візуальне, смислове та функціональне ціле, що має виразну прагматичну спрямованість і впливає на сприйняття читача.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Бехта І. А., Ковалевська Т. І. Стилістичний світ звука та знака в художньому текстопросторі: графо-фонеміка і параграфеміка увиразнення. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія.* 2019. Вип. 39 (2). С. 4–9.

2. Elam K. Expressive Typography: The Word as Image. New York : Van Nostrand Reinhold, 1990. 165 p.